



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULASIEKOERANT No. 57)

BUITENGEWONE

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULATION GAZETTE No. 57)

VOL. CCL.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 30 SEPTEMBER 1960.

PRICE 6d.

[No. 6540.]

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE CHARLES ROBBERTS SWART, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 341, 1960.]

TOEPASSING VAN ARTIKELS EEN-EN-VEERTIG EN DRIE-EN-VEERTIG VAN DIE BOEDELWET, 1913, MET BETREKKING TOT BUITELANDSE BRIEWE VAN ADMINISTRASIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel veertig van die Boedelwet, 1913 (Wet No. 24 van 1913), verklaar ek hierby dat van die datum van publikasie hiervan die bepalings van artikels een-en-veertig en drie-en-veertig van genoemde Wet van toepassing is op alle briewe van administrasie wat te eniger tyd in die gebiede genoem in die Eerste Bylae uitgereik word.

Die Proklamasies genoem in die Tweede Bylae word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Negenhonderd-en-sestig.

C. R. SWART,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

F. C. ERASMUS.

EERSTE BYLAE.

NAAM VAN GEBIED.

Basoetoland.
Betsjoecanaland-protektoraat.
Brits-Columbia, die Provinsie.
Brits-Guiana.
Eire, die Republiek.
Kanaaleilande.
Kenia, die Kolonie en Protektoraat.
Nieu-Seeland.
Nieu-Suid-Wallis, die Staat.
Njassaland.
Noord-Rhodesië.
Suid-Rhodesië.
Suidwes-Afrika.
Swaziland.
Tanganjika.
Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.
Victoria, die Staat.

PROCLAMATIONS

By HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE CHARLES ROBBERTS SWART, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. R. 341, 1960.]

APPLICATION OF SECTIONS FORTY-ONE AND FORTY-THREE OF THE ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, 1913, WITH REGARD TO FOREIGN LETTERS OF ADMINISTRATION.

By virtue of the powers vested in me by section forty of the Administration of Estates Act, 1913 (Act No. 24 of 1913), I hereby declare that from the date of publication hereof, the provisions of section forty-one and forty-three of the said Act shall apply to all letters of administration at any time granted in the territories mentioned in the First Schedule.

The Proclamations mentioned in the Second Schedule are hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eighteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty.

C. R. SWART,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

F. C. ERASMUS.

FIRST SCHEDULE.

NAME OF TERRITORY.

Basutoland.
Bechuanaland Protectorate.
British Columbia, the Province of.
British Guiana.
Channel Islands.
Eire, the Republic of.
Kenya, the Colony and Protectorate of.
New South Wales, the State of.
New Zealand.
Northern Rhodesia.
Nyasaland.
Southern Rhodesia.
South West Africa.
Swaziland.
Tanganyika.
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
Victoria, the State of.

TWEEDDE BYLAE.

Proklamasie No.	Datum van Publikasie.
262.....	31 Oktober 1913.
275.....	11 November 1913.
254.....	20 November 1914.
84.....	6 Augustus 1915.
9.....	19 Januarie 1917.
175.....	21 September 1917.
282.....	7 Desember 1928.
49.....	3 Maart 1933.
18.....	31 Januarie 1936.
16.....	5 Februarie 1937.
12.....	23 Januarie 1942.
183.....	22 Julie 1949.

No. R. 342, 1960.]

TERUGVOER VAN VOORTVLUGTIGE MISDADIGERS UIT DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA NA BRITSE KOLONIES OF PROTEKTORATE IN AFRIKA SUID VAN DIE EWENAAR.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (4) van artikel drie van die Voortvlugtige Misdadigers (Verdere Voorsienings) Wet, 1926 (Wet No. 13 van 1926), verklaar ek hierby dat daar in die Britse kolonies of protektorate uiteengesit in die Bylae hiervan, 'n wet van krag is ingevolge waarvan iemand van wie beweer word dat hy 'n misdryf in die gebied Suidwes-Afrika gepleeg het, en wat in daardie kolonie of protektoraat aangetref word, in hegtenis en kragtens 'n lasbrief daaruit verwyder mag word om na die voormelde gebied gestuur en om daar volgens landsreg behandel te word.

Proklamasies Nos. 156 van 1926, 18 van 1927, 53, 81 en 82 van 1929 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Nege-honderd-en-sestig.

C. R. SWART,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

F. C. ERASMUS.

BYLAE.

Basoetoland.
Betsjoeanaland.
Noord-Rhodesië.
Suid-Rhodesië.
Swaziland.

No. R. 343, 1960.]

VERBOD OP INVOER EN BESIT VAN SEKERE VUURWAPENS EN AMMUNISIE KRAGTENS ARTIKEL AGT-EN-TWINTIG VAN DIE WAPENS- EN AMMUNISIEWET, 1937.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel agt-en-twintig van die Wapens- en Ammunisiewet, 1937 (Wet No. 28 van 1937), verbied ek hierby—

- die invoer of besit in die Unie van Suid-Afrika van 'n wapen of 'n onderdeel daarvan van dié soort wat bekend staan as die „Outomatiese „Mauser“-enkelskoot- en masjiempistool”, ook genoem „Vol-outomatiese snelvuurpistool”, met of sonder kolf, afhaalbaar of nie, of enige ander soort pistool wat ontwerp is om net soos masjiengewere meer as een skoot met een snellerdruk af te vuur; en
- die invoer in die Unie van enige koeëlgeweer-ammunisie bekend as .303 met uitsondering van Savage-koeëlgeweerammunisie .303.

SECOND SCHEDULE.

Proclamation No.	Date of Publication.
262.....	31st October, 1913.
275.....	11th November, 1913.
254.....	20th November, 1914.
84.....	6th August, 1915.
9.....	19th January, 1917.
175.....	21st September, 1917.
282.....	7th December, 1928.
49.....	3rd March, 1933.
18.....	31st January, 1936.
16.....	5th February, 1937.
12.....	23rd January, 1942.
183.....	22nd July, 1949.

No. R. 342, 1960.]

RETURN OF FUGITIVE CRIMINALS FROM THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA TO BRITISH COLONIES OR PROTECTORATES IN AFRICA SOUTH OF THE EQUATOR.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section three of the Fugitive Criminals (Further Provision) Act, 1926 (Act No. 13 of 1926), I hereby declare that there is in force in the British colonies or protectorates specified in the Schedule hereto, a law under which any person who is alleged to have committed an offence in the territory of South West Africa and is found in such colony or protectorate, may be removed therefrom in custody and under warrant for the purpose of his being sent to the said territory there to be dealt with in accordance with the laws thereof.

Proclamations Nos. 156 of 1926, 18 of 1927, 53, 81 and 82 of 1929 are hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eighteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty.

C. R. SWART,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

F. C. ERASMUS.

SCHEDULE.

Basutoland.
Bechuanaland.
Northern Rhodesia.
Southern Rhodesia.
Swaziland.

No. R. 343, 1960.]

PROHIBITION OF IMPORTATION AND POSSESSION OF CERTAIN FIREARMS AND AMMUNITION IN TERMS OF SECTION TWENTY-EIGHT OF THE ARMS AND AMMUNITION ACT, 1937.

By virtue of the powers vested in me by section twenty-eight of the Arms and Ammunition Act, 1937 (Act No. 28 of 1937), I hereby prohibit—

- the importation into or the possession in the Union of South Africa of an arm or any part thereof, of the class known as the “Mauser” Automatic Single- and Machine-fire Pistol” also styled “All-automatic Quickfirer”, with or without stock, detachable or otherwise, or any other class of pistol designed to fire more than one shot automatically with a single depression of the trigger in a similar manner to machine guns or machine rifles; and
- the importation into the Union of all rifle ammunition known as .303 excepting .303 Savage rifle ammunition.

Proklamasies Nos. 273 van 1939, 182 van 1946 en 107 van 1948 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Nege-honderd-en-sestig.

C. R. SWART,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

F. C. ERASMUS.

No. R. 344, 1960.]

AANWYSING VAN INRIGTINGS VIR DIE DOEL-
EINDES VAN ARTIKEL *TWEEHONDERD*
NEGE-EN-DERTIG VAN DIE STRAFPROSES-
WET, 1955.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (4) van artikel *tweehonderd nege-en-dertig* van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), wys ek hierby die Brandstofnavorsingsinstituut van Suid-Afrika en die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde vir die doeleindes van genoemde artikel aan.

Proklamasies Nos. 129 van 1943 en 109 van 1953 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Nege-honderd-en-sestig.

C. R. SWART,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

F. C. ERASMUS.

No. R. 345, 1960.]

UITBREIDING VAN DIE ONDERHOUDSVONNIS-
SEN WET, 1923, TOT DELE VAN DIE
VERENIGDE KONINKRYK EN TOT DELE
VAN DIE GEBIEDE EN GEWESTE BUITE DIE
VERENIGDE KONINKRYK EN DIE UNIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een* van die Onderhoudsvonnissen Wet, 1923 (Wet No. 15 van 1923), verklaar ek hierby dat in die dele of gebiede uiteengesit in die eerste kolom van die Eerste Bylae, synde dele of gebiede in paragraaf (a), (b), (c) of (d) van die genoemde artikel *een* bedoel, die wette uiteengesit in die tweede kolom van die genoemde Bylae van krag is, wat voorsiening maak vir die tenuitvoerlegging in die betrokke deel of gebied van onderhoudsvonnisse wat deur howe van die Unie gegee is en dat die genoemde Onderhoudsvonnissen Wet, 1923, van die Unie van Suid-Afrika vanaf die datum van publikasie hiervan ten opsigte van die genoemde dele of gebiede van toepassing is.

Die Proklamasies vervat in die Tweede Bylae word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Nege-honderd-en-sestig.

C. R. SWART,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

F. C. ERASMUS.

Proclamations Nos. 273 of 1939, 182 of 1946 and 107 of 1948 are hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eighteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty.

C. R. SWART,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

F. C. ERASMUS.

No. R. 344, 1960.]

DESIGNATION OF INSTITUTIONS FOR THE
PURPOSES OF SECTION *TWO HUNDRED AND*
THIRTY-NINE OF THE CRIMINAL PRO-
CEDURE ACT, 1955.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *two hundred and thirty-nine* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I hereby designate the Fuel Research Institute of South Africa and the South African Bureau of Standards for the purposes of the said section.

Proclamations Nos. 129 of 1943 and 109 of 1953 are hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eighteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty.

C. R. SWART,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

F. C. ERASMUS.

No. R. 345, 1960.]

EXTENSION OF THE MAINTENANCE ORDERS
ACT, 1923, TO PARTS OF THE UNITED
KINGDOM AND TO PARTS OF THE
DOMINIONS AND TERRITORIES OUTSIDE
THE UNITED KINGDOM AND THE UNION.

By virtue of the powers vested in me by section *one* of the Maintenance Orders Act, 1923 (Act No. 15 of 1923), I hereby declare that in the parts or territories set out in the first column of the First Schedule, being parts or territories referred to in paragraph (a), (b), (c) or (d) of the said section *one*, there are in force the laws set out in the second column of the said Schedule, providing for the enforcement in the part or territory in question of maintenance orders made by courts of the Union and that the said Maintenance Orders Act, 1923, of the Union of South Africa shall apply in respect of the said parts or territories as from the date of publication hereof.

The Proclamations contained in the Second Schedule are hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eighteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty.

C. R. SWART,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

F. C. ERASMUS.

EERSTE BYLAE.

<i>Deel of Gebied.</i>	<i>Wet van krag.</i>
Australiese Hoofstadgebied	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1927-56”.
Basoetoland.....	„Maintenance Orders Proclamation, 1921 (Chapter 14)”.
Betsjoeanaland-protectoraat	„Maintenance Orders Proclamation, 1921 (Chapter 8)”.
Cocos (Keeling)-eilande	„Cocos (Keeling) Islands Act, 1955”, gelees met die „Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Ordinance, 1921”, van die Kolonie Singapoer.
Ciprus die Kolonie....	„Maintenance Orders (Enforcement) Law, 1921 (Chapter 22)”.
Eiland Man.....	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1921”.
Engeland.....	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1920 (10 and 11 Geo. V., Chapter 33)”.
Fidji, die Kolonie.....	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1945”.
Guernsey, Baljuskap van	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) (Guernsey) Law, 1955”.
Kenia, die Kolonie en Protectoraat	„Maintenance Orders Enforcement Ordinance, 1921”.
Mauritius, die Kolonie.	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinances, 1920 and 1922”.
Nieu-Seeland.....	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1921”.
Nieu-Suid-Wallis, die Staat	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1923”.
Nigerië, die Kolonie en Protectoraat	„Maintenance Orders Ordinance, 1921 (Chapter 11)”.
Njassaland.....	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1921”.
Noordelike Gebied van Australië	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1956”.
Noord-Ierland.....	„Married Women's (Maintenance in case of Desertion) Act, 1886” en die „Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1920 (10 and 11 Geo. V., Chapter 33)”.
Noord-Rhodesië.....	„Maintenance Orders (Enforcement) Ordinance (Chapter 137 of the 1955, Revised Edition of the laws of Northern Rhodesia)”.
Norfolk-eiland.....	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinances, 1923-36”.
Ontario, die Provinsie..	„Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act, Revised Statutes of Ontario, 1950, Chapter 334”.
Queensland, die Staat..	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Acts, 1921-56”.
Sarawak, die Kolonie.	„Order No. M-11. Maintenance Orders, (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1938”.
Singapoer, die Kolonie.	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinances, 1921 and 1922”.
St. Helena, die Kolonie.	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1923, Chapter 67”.
Suid-Australië, die Staat	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1922-55”.
Suid-Rhodesië.....	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act (Chapter 154)”.
Suidwes-Afrika, die Gebied	Vroue- en Kinder- Beskerming en Onderhoud Ordonnansie, 1927.
Swaziland.....	„Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Proclamation, 1921 (Chapter 13)”.
Victoria, die Staat....	„Maintenance Act, 1958”.
Wes-Australië, die Staat	„Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act, 1921”.

TWEDE BYLAE.

<i>No. van Proklamasie.</i>	<i>Datum van Publikasie.</i>
176.....	17 Augustus 1923.
226.....	2 November 1923.
4.....	2 Januarie 1925.
50.....	13 Maart 1925.
72.....	3 April 1925.
87.....	24 April 1925.
126.....	5 Junie 1925.
41.....	26 Februarie 1926.
266.....	29 Oktober 1926.
86.....	25 Maart 1927.
106.....	22 April 1927.
195.....	31 Augustus 1928.
242.....	19 Oktober 1928.
217.....	29 September 1939.
239.....	6 Desember 1940.
115.....	27 Junie 1941.
186.....	15 September 1944.
384.....	24 Desember 1947.
161.....	31 Julie 1953.
241.....	13 November 1953.
219.....	12 November 1954.
237.....	16 Augustus 1957.
292.....	20 September 1957.
218.....	26 September 1958.

FIRST SCHEDULE.

<i>Part or Territory.</i>	<i>Law in Force.</i>
Australian Capital Territory	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1927-56.
Basutoland.....	Maintenance Orders Proclamation, 1921 (Chapter 14).
Bechuanaland Protectorate	Maintenance Orders Proclamation, 1921 (Chapter 8).
Cocos (Keeling) Islands.	Cocos (Keeling) Islands Act, 1955, read with the Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Ordinance, 1921, of the Colony of Singapore.
Cyprus, the Colony of..	Maintenance Orders (Enforcement) Law, 1921 (Chapter 22).
England.....	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1920 (10 and 11 Geo. V., Chapter 33).
Fiji, the Colony of....	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1945.
Guernsey, Bailiwick of..	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) (Guernsey) Law, 1955.
Isle of Man.....	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1921.
Kenya, the Colony and Protectorate of	Maintenance Orders Enforcement Ordinance, 1921.
Mauritius, the Colony of	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinances, 1920 and 1922.
New South Wales, the State of	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1923.
New Zealand.....	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1921.
Nigeria, the Colony and Protectorate of	Maintenance Orders Ordinance, 1921 (Chapter 11).
Norfolk Island.....	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinances, 1923-36.
Northern Ireland.....	Married Women's (Maintenance in case of Desertion) Act, 1886 and the Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1920 (10 and 11 Geo V., Chapter 33).
Northern Rhodesia....	Maintenance Orders (Enforcement) Ordinance (Chapter 137 of the 1955 Revised Edition of the Laws of Northern Rhodesia).
Northern Territory of Australia	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1956.
Nyasaland.....	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1921.
Ontario, the Province of	Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act, Revised Statutes of Ontario, 1950, Chapter 334.
Queensland, the State of	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Acts, 1921-56.
Sarawak, the Colony of	Order No. M.11. Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1938.
Singapore the Colony of	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinances, 1921 and 1922.
South Australia, the State of	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act, 1922-55.
Southern Rhodesia....	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act (Chapter 154).
South West Africa, the Territory of	Wives and Children Protection and Maintenance Ordinance, 1927.
St. Helena the Colony of	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Ordinance, 1923, Chapter 67.
Swaziland.....	Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Proclamation, 1921 (Chapter 13).
Victoria, the State of...	Maintenance Act, 1958.
Western Australia, the State of	Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act, 1921.

SECOND SCHEDULE.

<i>No. of Proclamation.</i>	<i>Date of Publication.</i>
176.....	17th August, 1923.
226.....	2nd November, 1923.
4.....	2nd January, 1925.
50.....	13th March, 1925.
72.....	3rd April, 1925.
87.....	24th April, 1925.
126.....	5th June, 1925.
41.....	26th February, 1926.
266.....	29th October, 1926.
86.....	25th March, 1927.
106.....	22nd April, 1927.
195.....	31st August, 1928.
242.....	19th October, 1928.
217.....	29th September, 1939.
239.....	6th December, 1940.
115.....	27th June, 1941.
186.....	15th September, 1944.
384.....	24th December, 1947.
161.....	31st July, 1953.
241.....	13th November, 1953.
219.....	12th November, 1954.
237.....	16th August, 1957.
292.....	20th September, 1957.
218.....	26th September, 1958.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1504.] [30 September 1960.
AANWYSING VAN AMPTENARE KRAGTENS
ARTIKEL DRIEHONDERD EEN-EN-VYFTIG
(1) VAN DIE STRAFPROSESWET, 1955.—
ERKENNING VAN SKULD.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *driehonderd een-en-vyftig* van die Strafprose-wet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), wys ek, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby die volgende beamptes aan om die bevoegdhede verleen by genoemde subartikel uit te oefen:—

- (a) Enige klerk en enige assistent-klerek van 'n landdros-hof;
- (b) enige staatsaanklaer;
- (c) enige polisiebeampte met of bo die rang van sersant en, in die afwesigheid van 'n sersant, die senior polisiebeampte wat asdan by 'n polisiekantoor of -pos diens doen; en
- (d) enige gevangenisbeampte met of bo die rang van hoofbewaarder en, in die afwesigheid van 'n hoof-bewarder, die senior gevangenisbeampte wat asdan by die gevangenis diens doen.

Regulasie 1 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2147 van 1927, Goewermentskennisgewing No. 187 van 1946 en paragraaf (c) van Goewermentskennisgewing No. 1959 van 1955 word hierby herroep.

F. C. ERASMUS,
Minister van Justisie.

No. R. 1505.] [30 September 1960.
AANWYSING VAN SEKERE BEAMPTES IN DIE
DIENS VAN PROVINSIALE ADMINISTRASIES
AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN
SEKERE MISDRYWE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (6) van artikel *driehonderd sewe-en-tagtig* van die Strafprose-wet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), verklaar ek, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby dat die volgende regulasie van toepassing is op alle beamptes daarin genoem:—

REGULASIE.

Elke beampte in die diens van 'n provinsiale administrasie wat deur die Administrateur behoorlik aangestel is of word in die hoedanigheid en ingevolge die ordonnansie of regulasie uiteengesit in die onderskeie dele van kolom I van die Bylae hiervan of wat ingevolge enige sodanige ordonnansie geag word so 'n aanstelling te hou en ten opsigte van wie aan die provinsiale administrasie 'n sertifikaat verstrekk is of word wat deur die Distriks-kommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie onderteken is, en waarin verklaar word dat hy daarvan oortuig is dat die beampte bevoeg is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en uit te voer, word in die regsgebied van die betrokke provinsiale administrasie met ingang van die datum waarop hierdie regulasie in werking tree of met ingang van die datum waarop genoemde sertifikaat aan genoemde provinsiale administrasie verstrekk word, naamlik die laatste van die twee datums, geag 'n vredesbeampte te wees met betrekking tot die misdrywe in die toepaslike deel van kolom II van genoemde Bylae vermeld wanneer hulle binne die regsgebied van sodanige provinsiale administrasie gepleeg word: Met dien verstande dat so 'n beampte—

- (a) te alle tye wanneer hy aan diens is in besit van 'n aanstellingsertifikaat moet wees, waarop 'n foto van homself voorkom, en dit op versoek moet vertoon;
- (b) indien hy 'n nie-blanke is, nie gewapen mag wees nie en genoemde bevoegdhede en pligte slegs ten opsigte van nie-blankes mag uitoefen en uitvoer.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1504.] [30 September 1960.
DESIGNATION OF OFFICERS IN TERMS OF
SECTION THREE HUNDRED AND FIFTY-ONE
(1) OF THE CRIMINAL PROCEDURE ACT,
1955.—ADMISSION OF GUILT.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *three hundred and fifty-one* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister of Justice for the Union of South Africa, hereby designate the following officials to exercise the powers conferred by the said sub-section:—

- (a) any clerk and any assistant clerk of a magistrate's court;
- (b) any public prosecutor;
- (c) any policeman of or above the rank of sergeant and, in the absence of a sergeant, the senior policeman on duty at any police station or police post; and
- (d) any prison official of or above the rank of chief warder and, in the absence of a chief warder, the senior prison official on duty at any prison.

Regulation 1 of the regulations published under Government Notice No. 2147 of 1927, Government Notice No. 187 of 1946 and paragraph (c) of Government Notice No. 1959 of 1955 are hereby repealed.

F. C. ERASMUS,
Minister of Justice.

No. R. 1505.] [30 September 1960.
DESIGNATION OF CERTAIN OFFICERS IN THE
EMPLOY OF THE PROVINCIAL ADMINIS-
TRATIONS AS PEACE OFFICERS IN RELA-
TION TO CERTAIN OFFENCES.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (6) of section *three hundred and eighty-seven* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister of Justice for the Union of South Africa, hereby declare that the following regulation shall apply to all officers mentioned therein:—

REGULATION.

Every officer in the employ of a provincial administration who has been or is duly appointed by the Administrator in the capacity and under the ordinance or regulation set out in the various parts of column I of the Schedule hereto or who is in terms of any such ordinance deemed to hold such appointment and in respect of whom the provincial administration has been or is furnished with a certificate signed by the District Commandant of the South African Police to the effect that he is convinced that the officer is competent to discharge and exercise the powers and duties of a peace officer, shall, from the date that this regulation comes into force or from the date upon which the said certificate is furnished to the provincial administration concerned, whichever is the later date, within the area of jurisdiction of the provincial administration concerned be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the relevant part of column II of the said Schedule when committed within the area of jurisdiction of such provincial administration: Provided that such officer—

- (a) shall at all times while on duty have in his possession a certificate of appointment on which there appears a photograph of himself and which certificate shall be produced on request; and
- (b) if he is a non-European, shall not be armed and may discharge and exercise the said powers in respect of non-Europeans only.

Goewermentskennisgewings Nos. 19 van 1942, 812 van 1948, 1418 van 1953, 826 van 1954, 512 van 1955 en 1576 van 1956 word hierby herroep.

F. C. ERASMUS,
Minister van Justisie.

BYLAE.

Kolom I.	Kolom II.
DEEL I.	
'n Verkeersbeampte of inspekteur van lisensies kragtens die Padverkeersordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 18 van 1957) (Transvaal).	Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelkende drank of verdowingsmiddels is. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
'n Verkeersbeampte kragtens die Ordonnansie op Padverkeer, 1955 (Ordonnansie No. 19 van 1955) (Kaap).	Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring, wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—
'n Verkeersbeampte of lisensie-inspekteur kragtens die Ordonnansie op Padverkeer, 1956 (Ordonnansie No. 17 van 1956) (Oranje-Vrystaat)	(a) aan 'n persoon; of (b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of (c) aan 'n voertuig. Die inmenging met, hindering of belemmering van so 'n beampte in die uitoefening van sy wetlike pligte.
DEEL II.	
'n Gemagtigde amptenaar kragtens die Vermaaklikheids Belasting Ordonnansie, 1931 (Ordonnansie No. 19 van 1931) (Transvaal).	Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
'n Bevoegde beampte kragtens die Lisensiering en Kontrole van Honde Ordonnansie, 1933 (Ordonnansie, No. 18 van 1933) (Transvaal).	Die inmenging met, hindering of belemmering van so 'n beampte in die uitoefening van sy wetlike pligte.
'n Inspekteur van lisensies kragtens die Wielbelastingordonnansie, 1940 (Ordonnansie No. 1 van 1941) (Transvaal).	
'n Skoolbesoekbeampte kragtens die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953) (Transvaal).	
'n Winkelinspekteur kragtens die Ordonnansie op Winkelure, 1959 (Ordonnansie No. 24 van 1959) (Transvaal).	
'n Belasting-invorderaar kragtens die Wielbelasting Konsolidasie Ordonnansie, 1931 (Ordonnansie No. 17 van 1931) (Oranje-Vrystaat).	
'n Belasting-invorderaar kragtens die Honde Konsolidasie Ordonnansie, 1945 (Ordonnansie No. 16 van 1945) (Oranje-Vrystaat).	
DEEL III.	
'n Beampte kragtens die Wildordonnansie, 1949 (Ordonnansie No. 23 van 1949) (Transvaal) of enige regulasie daarkragtens uitgevaardig.	Alle misdrywe gepleeg teen die Wildordonnansie, 1949 (Ordonnansie No. 23 van 1949) (Transvaal), die Samevattende Ordonnansie No. 26 van 1949 (Ordonnansie No. 26 van 1949) (Transvaal) of die Ordonnansie op die Beskerming van Inheemse Flora, 1940 (Ordonnansie No. 9 van 1940) (Transvaal).

Government Notices Nos. 19 of 1942, 812 of 1948, 1418 of 1953, 826 of 1954, 512 of 1955 and 1576 of 1956 are hereby repealed.

F. C. ERASMUS,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

Column I.	Column II.
PART I.	
A traffic officer or an inspector of licences under the Road Traffic Ordinance, 1957 (Ordinance No. 18 of 1957) (Transvaal)	Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
A traffic officer under the Road Traffic Ordinance, 1955 (Ordinance No. 19 of 1955) (Cape)	Failing to supply upon demand his name and address when required by law to do so.
A traffic officer or an inspector of licences under the Road Traffic Ordinance, 1956 (Ordinance No. 26 of 1956) (Natal).	Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—
A traffic officer or an inspector of licences under the Road Traffic Ordinance, 1956 (Ordinance No. 17 of 1956) (Orange Free State).	(a) to any person; or (b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or (c) to any vehicle.
	Interfering with, hindering or obstructing such officer in the execution of his lawful duties.
PART II.	
An authorised official under the Entertainment Tax Ordinance, 1931 (Ordinance No. 19 of 1931) (Transvaal).	Failing to supply on demand his name and address when required by law to do so.
An authorised officer under Licensing and Control of Dogs Ordinance, 1933 (Ordinance No. 18 of 1933) (Transvaal).	Interfering with, hindering or obstructing such officer in the execution of his lawful duties.
An inspector of licences under the Wheel Tax Ordinance, 1940 (Ordinance No. 1 of 1941) (Transvaal).	
A school attendance officer under the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953) (Transvaal).	
A shop inspector under the Shop Hours Ordinance, 1959 (Ordinance No. 24 of 1959) (Transvaal).	
A tax collector under the Wheel Tax Consolidation Ordinance, 1931 (Ordinance No. 17 of 1931) (Orange Free State).	
A tax collector under the Dogs Consolidation Ordinance, 1945 (Ordinance No. 16 of 1945) (Orange Free State).	
PART III.	
An officer under the Game Ordinance, 1949 (Ordinance No. 23 of 1949) (Transvaal) or any regulation made thereunder.	All offences committed against the Game Ordinance, 1949 (Ordinance No. 23 of 1949) (Transvaal), the Fisheries Consolidation Ordinance, 1949 (Ordinance No. 26 of 1949) (Transvaal) and the Native Flora Protection Ordinance, 1940 (Ordinance No. 9 of 1940) (Transvaal).
An officer under the Fisheries Consolidation Ordinance, 1949 (Ordinance No. 26 of 1949) (Transvaal) or any regulation made thereunder.	

No. R. 1506.]

[30 September 1960.]

**AANWYSING VAN SEKERE BEAMPTES IN DIE
DIENS VAN AFDELINGSRADE AS VREDES-
BEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE
MISDRYWE.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (6) van artikel *driehonderd sewe-en-tagtig* van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), verklaar ek, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby dat die volgende regulasie van toepassing is op alle beamptes daarin genoem:—

REGULASIE.

Elke beampte in die diens van 'n afdelingsraad wat deur die afdelingsraad behoorlik aangestel is of word kragtens die Ordonnansie op Afdelingsrade, 1952 (Ordonnansie No. 15 van 1952) (Kaap), as 'n beampte of konstabel vir die doel om verkeer in die landelike gebied van die afdeling te reguleer en te beheer, en wat in uniform en ongewapen is en ten opsigte van wie aan die afdelingsraad 'n sertifikaat verstrekk is of word wat deur die Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie onderteken is, en waarin verklaar word dat hy daarvan oortuig is dat die beampte bevoeg is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en uit te voer, word in die regsgebied van die betrokke afdelingsraad met ingang van die datum waarop hierdie regulasie afgekondig word of met ingang van die datum waarop genoemde sertifikaat aan genoemde afdelingsraad verstrekk word, naamlik die laaste van die twee datums, geag 'n vredesbeampte te wees met betrekking tot die misdrywe in die Bylae hiervan vermeld wanneer hulle binne die regsgebied van sodanige afdelingsraad gepleeg word: Met dien verstande dat 'n nie-blanke beampte wat ingevolge hierdie regulasie geag word 'n vredesbeampte te wees, genoemde bevoegdhede en pligte slegs ten opsigte van nie-blankes mag uitoefen en uitvoer.

Goewermentskennisgewing No. 872 van 1959 word hierby herroep.

F. C. ERASMUS,
Minister van Justisie.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.
2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—
 - (a) aan 'n persoon; of
 - (b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
 - (c) aan 'n voertuig.
4. Die hinder of belemmering van so 'n beampte in die uitoefening van sy wetlike pligte.

No. R. 1507.]

[30 September 1960.]

**AANWYSING VAN SEKERE BEAMPTES IN DIE
DIENS VAN PLAASLIKE OWERHEDE AS
VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN
SEKERE MISDRYWE.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (6) van artikel *driehonderd sewe-en-tagtig* van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), verklaar ek, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister van Justisie vir die Unie

No. R. 1506.]

[30 September 1960.]

**DESIGNATION OF CERTAIN OFFICERS IN THE
EMPLOY OF DIVISIONAL COUNCILS AS
PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN
OFFENCES.**

By virtue of the powers vested in me by sub-section (6) of section *three hundred and eighty-seven* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister of Justice for the Union of South Africa, hereby declare that the following regulation shall apply to all officers mentioned therein:—

REGULATION.

Every officer in the employ of a divisional council who has been or is duly appointed by the divisional council under the Divisional Councils Ordinance, 1952 (Ordinance No. 15 of 1952) (Cape), as an officer or constable for the purpose of regulating and controlling traffic in the rural area of the division, and who is in uniform and unarmed and in respect of whom the divisional council has been or is furnished with a certificate signed by the District Commandant of the South African Police to the effect that he is convinced that the officer is competent to discharge and exercise the powers and duties of a peace officer, shall, from the date that this regulation is published or from the date upon which the said certificate is furnished to the divisional council concerned, whichever is the later date, within the area of jurisdiction of the divisional council concerned be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto when committed within the area of jurisdiction of such divisional council: Provided that a non-European officer who is deemed a peace officer in terms of this regulation may discharge and exercise the said powers and duties in respect of non-Europeans only.

Government Notice No. 872 of 1959 is hereby repealed.

F. C. ERASMUS,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
2. Failing to supply upon demand his name and address when required by law to do so.
3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—
 - (a) to any person; or
 - (b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
 - (c) to any vehicle.
4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his lawful duties.

No. R. 1507.]

[30 September 1960.]

**DESIGNATION OF CERTAIN OFFICERS IN THE
EMPLOY OF LOCAL AUTHORITIES AS PEACE
OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN
OFFENCES.**

By virtue of the powers vested in me by sub-section (6) of section *three hundred and eighty-seven* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister of Justice for the Union

van Suid-Afrika, hierby dat die volgende regulasie van toepassing is op alle beamptes daarin genoem:—

REGULASIE.

Elke beampte in die diens van 'n plaaslike owerheid wat deur sodanige plaaslike owerheid behoorlik aangestel is of word as—

- (a) 'n verkeersbeampte of inspekteur van lisensies kragtens die Padverkeersordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 18 van 1957) (Transvaal); of
- (b) 'n verkeersbeampte kragtens die Munisipale Ordonnansie, 1951 (Ordonnansie No. 19 van 1951) (Kaap); of
- (c) 'n verkeersbeampte of lisensie-inspekteur kragtens die Padverkeersordonnansie, 1956 (Ordonnansie No. 26 van 1956) (Natal); of
- (d) 'n verkeersbeampte of lisensie-inspekteur kragtens die Ordonnansie op Padverkeer, 1956 (Ordonnansie No. 17 van 1956) (Oranje-Vrystaat),

en wat in uniform en ongewapen is en ten opsigte van wie aan die plaaslike owerheid 'n sertifikaat verstrekkend is of word wat deur die Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie onderteken is, en waarin verklaar word dat hy daarvan oortuig is dat die beampte bevoeg is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en uit te voer, word in die regsgebied van die betrokke plaaslike owerheid met ingang van die datum waarop hierdie regulasie in werking tree of met ingang van die datum waarop genoemde sertifikaat aan genoemde plaaslike owerheid verstrekkend word, naamlik die laatste van die twee datums, geag 'n vredesbeampte te wees met betrekking tot die misdrywe in die Bylae hiervan vermeld wanneer hulle binne die regsgebied van sodanige plaaslike owerheid gepleeg word: Met dien verstande dat 'n nie-blanke beampte wat ingevolge hierdie regulasie geag word 'n vredesbeampte te wees, genoemde bevoegdhede en pligte slegs ten opsigte van nie-blankes mag uitoefen en uitvoer.

Goewermentskennisgewing No. 443 van 1958 word hierby herroep.

Hierdie regulasie raak nie die geldigheid van die regulasie afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 221 van 1959 nie.

F. C. ERASMUS,
Minister van Justisie.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.

2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.

3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—

- (a) aan 'n persoon; of
- (b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
- (c) aan 'n voertuig.

4. Die hinder of belemmering van so 'n beampte in die uitoefening van sy wetlike pligte.

No. R. 1508.] [30 September 1960.]

AANWYSING VAN POLISIEBEAMPTES Kragtens Artikels *ses-en-veertig* (1) EN *honderd-en-veertig* (2) (a) VAN DIE STRAFPROSESWET, 1955.—BEVOEGDHEDE MET BETREKKING TOT VISENTERING EN BORG-GELD.

Ek, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, wys hierby dwarsdeur die Unie van Suid-Afrika aan—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *ses-en-veertig* van die Strafbepalingwet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), alle polisiebeamptes van alle range om die bevoegdhede by genoemde subartikel verleen, uit te oefen; en

of South Africa, hereby declare that the following regulation shall apply to all officers mentioned therein:—

REGULATION.

Every officer in the employ of a local authority who has been or is duly appointed by such local authority as—

- (a) a traffic officer or an inspector of licences under the Road Traffic Ordinance, 1957 (Ordinance No. 18 of 1957) (Transvaal);
- (b) a traffic officer under the Municipal Ordinance, 1951 (Ordinance No. 19 of 1951) (Cape); or
- (c) a traffic officer or inspector of licences under the Road Traffic Ordinance, 1956 (Ordinance No. 26 of 1956) (Natal); or
- (d) a traffic officer or inspector of licences under the Road Traffic Ordinance, 1956 (Ordinance No. 17 of 1956) (Orange Free State),

and who is in uniform and unarmed and in respect of whom the local authority has been or is furnished with a certificate signed by the District Commandant of the South African Police to the effect that he is convinced that the officer is competent to discharge and exercise the powers and duties of a peace officer, shall, from the date that this regulation comes into force or from the date upon which the said certificate is furnished to the local authority concerned, whichever is the later date, within the area of jurisdiction of the local authority concerned be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto when committed within the area of jurisdiction of such local authority: Provided that a non-European officer who is deemed a peace officer in terms of this regulation may discharge and exercise the said powers and duties in respect of non-Europeans only.

Government Notice No. 443 of 1958 is hereby repealed.

This regulation shall not affect the validity of the regulation published under Government Notice No. 221 of 1959.

F. C. ERASMUS,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

2. Failing to supply upon demand his name and address when required by law to do so.

3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

- (a) to any person; or
- (b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
- (c) to any vehicle.

4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his lawful duties.

No. R. 1508.] [30 September 1960.]

DESIGNATION OF POLICE OFFICERS IN TERMS OF SECTIONS *forty-six* (1) AND *one hundred and five* (2) (a) OF THE CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1955.—POWERS IN RELATION TO SEARCH AND BAIL.

I, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister of Justice for the Union of South Africa, hereby designate throughout the Union of South Africa—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-six* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), all policemen of all ranks to exercise the powers conferred by the said sub-section; and

(b) kragtens paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel honderd-en-vyf van genoemde Wet, alle polisie-beamptes met of bo die rang van sersant om die bevoegdheide by genoemde paragraaf verleen, uit te oefen.

Paragrawe (a) en (b) van Goewermenskennisgewing No. 1959 van 1955 word hierby herroep.

F. C. ERASMUS,
Minister van Justisie.

No. R. 1509.]

[30 September 1960.]

VERKLARING TOT WAPENS KRAGTENS ARTIKEL SES-EN-DERTIG VAN DIE WAPENS-EN AMMUNISIEWET, 1937.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel ses-en-dertig van die Wapens- en Ammunisiewet, 1937 (Wet No. 28 van 1937), verklaar ek, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby alle werktuie wat bekend staan as—

(a) gas- en/of alarmpistole en/of -rewolwers; en

(b) „windgewere” wat van .22 en groter kaliber is, en wat gebruik kan word om 'n stof of voorwerp voort te dryf, tot wapens vir die toepassing van voormelde Wet in die Unie van Suid-Afrika.

Goewermenskennisgewings Nos. 2022 en 2287 van 1953, 76 en 1161 van 1954 en 1117 van 1955 word hierby herroep.

F. C. ERASMUS,
Minister van Justisie.

No. R. 1510.]

[30 September 1960.]

REËLS UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL DRIEHONDERD-EN-NEGENTIG (1) VAN DIE STRAFPROSESWET, 1955.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel driehonderd-en-negentig van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), vaardig ek, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby die volgende reëls uit:—

REËLS.

1. In hierdie reëls en in die vorms in die Bylae hiervan, tensy uit die samehang anders blyk—

beteken „Wet”, die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955); en

het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis.

2. Die kennisgewing wat in artikel driehonderd-en-negentig van die Wet genoem word, moet wesenlik in die vorm van Bylae A hiervan wees.

3. Die kennisgewing wat in artikel driehonderd vier-en-dertig van die Wet genoem word, moet wesenlik in die vorm van Bylae B hiervan wees, en moet deur die voorsittende regterlike beampte en die griffier of klerk van die hof, na gelang van die geval, onderteken word.

Goewermenskennisgewing No. 1335 van 1959 word hierby herroep.

F. C. ERASMUS,
Minister van Justisie.

BYLAE A.

KENNISGEWING OM IN LAERHOF TE VERSKYN.
(Artikel driehonderd-en-negentig van die Strafproseswet, 1955.)

S.A. Polisie..... R.A.A.....
Aan.....
Ras.....
Woonadres.....

(b) in terms of paragraph (a) of sub-section (2) of section one hundred and five of the said Act, all policemen of or above the rank of sergeant to exercise the powers conferred by the said paragraph.

Paragraphs (a) and (b) of Government Notice No. 1959 of 1955 are hereby repealed.

F. C. ERASMUS,
Minister of Justice.

No. R. 1509.]

[30 September 1960.]

DECLARATION AS ARMS IN TERMS OF SECTION THIRTY-SIX OF THE ARMS AND AMMUNITION ACT, 1937.

By virtue of the powers vested in me by section thirty-six of the Arms and Ammunition Act, 1937 (Act No. 28 of 1937), I, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister of Justice for the Union of South Africa, hereby declare all instruments known as—

(a) gas and/or alarm pistols and/or revolvers; and

(b) “air rifles” of .22 and larger calibre, and which are capable of being used for propelling any substance or article, to be arms for the purposes of the said Act, within the Union of South Africa.

Government Notices Nos. 2022 and 2287 of 1953, 76 and 1161 of 1954 and 1117 of 1955 are hereby repealed.

F. C. ERASMUS,
Minister of Justice.

No. R. 1510.]

[30 September 1960.]

RULES MADE UNDER SECTION THREE HUNDRED AND NINETY (1) OF THE CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1955.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section three hundred and ninety of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister of Justice for the Union of South Africa, hereby make the following rules:—

RULES.

1. In these rules and in the forms contained in the Annexures hereto, unless the context otherwise indicates—

“Act” shall mean the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955); and

a word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall bear that meaning.

2. The notice referred to in section three hundred and nine bis of the Act shall be substantially in the form of Annexure A.

3. The notice referred to in section three hundred and thirty-four bis of the Act shall be substantially in the form of Annexure B, and shall be signed by the presiding judicial officer and the registrar or clerk of the court, as the case may be.

Government Notice No. 1335 of 1959 is hereby repealed.

F. C. ERASMUS,
Minister of Justice.

ANNEXURE A.

NOTICE TO APPEAR IN INFERIOR COURT.
(Section three hundred and nine bis of the Criminal Procedure Act, 1955.)

S.A. Police..... R.C.A.....
To.....
Race.....
Residential Address.....

Besigheidsadres.....
 Persoons-, Bewysboek- of ander Identiteitsnommer (as daar is).....

Kragtens die bepalings van artikel *driehonderd-en-nege bis* van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), word u hierby aangesê om in.....hof om.....vm. op die.....dag van.....19..... te verskyn om te antwoord op die aanklag van.....of enige ander aanklag wat die Staatsaanklaer teen u mag inbring op grond daarvan dat u op of omtrent die.....dag van.....19..... en te.....wederregtelik en onwettiglik.....

In geval van skuldigbevinding sal die hof vermoedelik nie 'n hoër boete as £.....:.....s.....d. oplê nie.

LET WEL.—Voormelde bedrag kan as skulderkenning by 'n aangewese amptenaar inbetaal word.

WAARSKUWING.—Indien u versuim om aan hierdie kennisgewing te voldoen, kan u in hegtenis geneem en 'n boete van £25 of 'n maand gevangenisstraf opgelê word.

Die oorspronklike hiervan is vandag aan voormelde beskuldigde persoonlik oorhandig en die inhoud daarvan aan hom verduidelik.

Plek.....

Datum.....

.....
 Vredesbeampte.

(AGTERKANT VAN BYLAE A.)

SKULDERKENNING INGEVOLGE ARTIKEL 351
 VAN WET No. 56 VAN 1955.

Ek erken hierbydat ek skuldig is aan die oortreding(s) in hierdie kennisgewing uiteengesit.*

Handtekening.....
 Getuie.....
 Die bedrag van £.....
 gedeponeer op hede die.....
 dag van.....19.....

.....
 † Aangewese amptenaar.

Plek.....

Datum.....

U.D.J. 70 Kwitansie No.

LET WEL.

* Dit staan u vry om enige tyd voordat vonnis ten opsigte van genoemde aanklag(te) oor u uitgespreek word, 'n beëdigde verklaring by die persoon aan wie hierdie dokument toevertrou is, in te dien, waarin feite wat u onder die aandag van die hof wil bring tot versagting van die straf wat weens genoemde oortreding(s) opgelê gaan word, uiteengesit is.

† Dit is nie nodig dat die handtekening van die deponeerder persoonlik deur hom in die teenwoordigheid van die aangewese amptenaar erken moet word nie.

BYLAE B.

KENNISGEWING OM PERIODIEKE GEVANGENISSTRAF TE ONDERGAAN.

(Artikel *driehonderd vier-en-dertig bis* van die Strafproseswet, 1955.)

Polisiekantoor..... Saak No.....
 R.A.A.....
 Hof..... Distrik.....
 Afdeling.....

Aan.....
 Woonadres.....
 Besigheidsadres.....
 Ouderdom..... Nasionaliteit.....
 Ras..... Geslag.....
 Persoons-, Belasting-, Vingerafdruk- of Bewysboekno. (as daar is).....

Business Address.....
 Identification, Reference Book or other Identity No. (if any).....

You are hereby notified in terms of section *three hundred and nine bis* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), to appear in.....court at.....a.m. on the.....day of.....19....., there to answer a charge of.....or such other charge as the Public Prosecutor may bring against you on the grounds that upon or about the.....day of.....19....., and at.....you did wrongfully and unlawfully.....

In the event of conviction the court is not likely to impose a fine of more than £.....:.....s.....d.

NOTE.—The aforementioned amount may be deposited with a prescribed officer, as admission of guilt.

WARNING.—If you fail to comply with this notice you may be arrested and sentenced to a fine of £25 or one month imprisonment.

The original hereof was today handed to the aforementioned accused personally and the contents thereof explained to him.

Place.....

Date.....

.....
 Peace Officer.

(REVERSE SIDE OF ANNEXURE A.)

ADMISSION OF GUILT UNDER SECTION 351 OF
 ACT No. 56 OF 1955.

I do hereby acknowledge that I am guilty of the offence(s) set out in this notice.*

Signature.....
 Witness.....
 The amount of £.....
 deposited this.....
 day of.....19.....

.....
 † Prescribed Officer.

Place.....

Date.....

U.D.J. 70 Receipt No.....

NOTE.

* You may at any time before sentence is passed upon you in respect of the above charge(s) submit to the person in charge of this document an affidavit setting forth any facts that you desire to bring to the notice of the court in mitigation of the punishment to be imposed for the said offence(s).

† It is not necessary that the signature of the depositor shall be personally admitted before the prescribed officer.

ANNEXURE B.

NOTICE TO UNDERGO PERIODICAL
 IMPRISONMENT.

(Section *three hundred and thirty-four bis* of the Criminal Procedure Act, 1955.)

Police Station..... Case No.....
 R.C.A.....
 Court..... District.....
 Division.....

To.....
 Residential Address.....
 Business Address.....
 Age..... Nationality.....
 Race..... Sex.....
 Identification, Tax, Fingerprint or Reference Book No. (if any).....

Nademaal u behoortlik deur my skuldig bevind is aan die misdryf(we) van.....
 wat gepleeg is op die.....
 en waarvoor u deur my op die.....
 veroordeel is om periodieke gevangenisstraf vir 'n tydperk van.....uur te ondergaan, so dien dit om u kragtens die bepalings van subartikel (3) van artikel *driehonderd vier-en-dertig bis* van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), te gelas om u op die.....dag van.....19.....om.....vm./nm. aan die beampte in bevel van die.....oor te gee om genoemde straf te ondergaan op die wyse soos by regulasie kragtens die bepalings van artikel *nege-en-dertig (a)* van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet No. 8 van 1959), voorgeskryf.

Gegee onder my hand te.....
 op hede die.....dag van.....19.....

Voorsittende Regterlike Beampte.

Klerk van die Hof/Griffier.

WAARSKUWING.—Indien u: (a) sonder regmatige verskoning, waarvan die bewyslas op u rus, in gebreke bly om hierdie kennisgewing te gehoorsaam; of (b) u oorgee om periodieke gevangenisstraf te ondergaan terwyl u onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is, begaan u 'n misdryf en is u by skuldigbevinding met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande strafbaar.

Linkerduimafdruk.

Rechterduimafdruk.

--	--

No. R. 1511.] [30 September 1960.]

MAGTIGING AAN SEKERE BEAMPTES IN DIENS VAN DIE PROVINSIALE ADMINISTRASIES OM KENNISGEWINGS INGEVOLGE ARTIKEL DRIEHONDERD SEWE-EN-TAGTIG (1) VAN DIE STRAFPROSESWET, 1955, UIT TE REIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *driehonderd sewe-en-tagtig* van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), magtig ek, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby elke beampte in diens van—

(1) 'n provinsiale administrasie wat deur die Administrateur behoortlik aangestel is of word as—

- (a) 'n inspekteur van lisensies kragtens die Wielbelasting Ordonnansie, 1940 (Ordonnansie No. 1 van 1941) (Transvaal), of as 'n verkeersbeampte of 'n inspekteur van lisensies kragtens die Padverkeersordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 18 van 1957) (Transvaal); of
- (b) 'n verkeersbeampte kragtens die Ordonnansie op Padverkeer, 1955 (Ordonnansie No. 19 van 1955) (Kaap); of
- (c) 'n verkeersbeampte of lisensie-inspekteur kragtens die Padverkeersordonnansie, 1956 (Ordonnansie No. 26 van 1956) (Natal); of
- (d) 'n verkeersbeampte of lisensie-inspekteur kragtens die Ordonnansie op Padverkeer, 1956 (Ordonnansie No. 17 van 1956) (Oranje-Vrystaat);

(2) die Provinsiale Administrasie van die Provinsie Transvaal wat geag word benoem te wees tot 'n inspekteur van lisensies kragtens die Wielbelasting Ordonnansie, 1940 (Ordonnansie No. 1 van 1941) (Transvaal),

om kennisgewings ingevolge die genoemde subartikel uit te reik.

Whereas you were duly convicted before me of the offence(s) of.....
 which offence(s) was/were committed on the.....
 and were for the said offence(s) sentenced by me on the.....to undergo periodical imprisonment for a period of.....hours, this is therefore to direct you, in terms of sub-section (3) of section *three hundred and thirty-four bis* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), to surrender yourself on the.....day of.....19....., at.....a.m./p.m., to the officer in charge of the.....for the purpose of undergoing the said imprisonment in the manner prescribed by regulation in terms of the provisions of section *thirty-nine (a)* of the Prisons Act, 1959 (Act No. 8 of 1959).

Given under my hand at.....
 this.....day of19.....

Presiding Judicial Officer.

Clerk of the Court/Registrar.

WARNING.—If you: (a) Without lawful excuse, proof whereof shall be upon you, fail to comply with this notice; or (b) surrender yourself for the purpose of undergoing periodical imprisonment, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs, you will be guilty of an offence and liable on conviction to imprisonment for a period not exceeding three months.

Left Thumb Print.

Right Thumb Print.

--	--

No. R. 1511.] [30 September 1960.]

AUTHORISATION OF CERTAIN OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATIONS TO ISSUE NOTIFICATIONS IN TERMS OF SECTION THREE HUNDRED AND EIGHTY-SEVEN (1) OF THE CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1955.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *three hundred and eighty-seven* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise every officer in the employ of—

(1) a provincial administration who has been or is duly appointed by the Administrator as—

- (a) an inspector of licences under the Wheel Tax Ordinance, 1940 (Ordinance No. 1 of 1941) (Transvaal), or as a traffic officer or an inspector of licences under the Road Traffic Ordinance, 1957 (Ordinance No. 18 of 1957) (Transvaal); or
- (b) a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, 1955 (Ordinance No. 19 of 1955) (Cape); or
- (c) a traffic officer or an inspector of licences under the Road Traffic Ordinance, 1956 (Ordinance No. 26 of 1956) (Natal); or
- (d) a traffic officer or an inspector of licences under the Road Traffic Ordinance, 1956 (Ordinance No. 17 of 1956) (Orange Free State);

(2) the Provincial Administration of the Province of the Transvaal who is deemed to hold an appointment as an inspector of licences under the Wheel Tax Ordinance, 1940 (Ordinance No. 1 of 1941) (Transvaal),

to issue notifications in terms of the said sub-section.

Goewermmentskennisgewings Nos. 814 van 1948, 456 en 2483 van 1953, 827 van 1954 en 1575 van 1956 word hierby herroep.

F. C. ERASMUS,
Minister van Justisie.

Government Notices Nos. 814 of 1948, 456 and 2483 of 1953, 827 of 1954 and 1575 of 1956 are hereby repealed.

F. C. ERASMUS,
Minister of Justice.

INHOUD.

No.	BLADSY
PROKLAMASIES.	
R. 341. Toepassing van Artikels 41 en 43 van die Boedelwet, 1913, met betrekking tot Buitelandse Briewe van Administrasie	1
R. 342. Terugvoer van Voortvlugtige Misdadigers uit die Gebied Suidwes-Afrika na Britse Kolonies of Protektorate in Afrika Suid van die Ewenaar	2
R. 343. Verbod op Invoer en Besit van Sekere Vuurwapens en Ammunisie kragtens Artikel 28 van die Wapens- en Ammunisiewet, 1937	2
R. 344. Aanwysing van Inrigtings vir die Doeleinde van Artikel 239 van die Strafproseswet, 1955	3
R. 345. Uitbreiding van die Onderhoudsvonnissen Wet, 1923, tot Dele van die Verenigde Koninkryk en tot Dele van die Gebiede en Geweste Buite die Verenigde Koninkryk en die Unie	3
Departement van Justisie.	
GOEWERMMENTSKENNISGEWINGS.	
R.1504. Aanwysing van Amptenare kragtens Artikel 351 (1) van die Strafproseswet, 1955: Erkenning van Skuld	5
R.1505. Aanwysing van Sekere Beamptes in die Diens van Provinsiale Administrasies as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe	5
R.1506. Aanwysing van Sekere Beamptes in die Diens van Afdelingsrade as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe	7
R.1507. Aanwysing van Sekere Beamptes in die Diens van Plaaslike Owerhede as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe	7
R.1508. Aanwysing van Polisiebeamptes kragtens Artikels 46 (1) en 105 (2) (a) van die Strafproseswet, 1955: Bevoegdhede met betrekking tot Visentering en Borggeld	8
R.1509. Verklaring tot Wapens kragtens Artikel 36 van die Wapens- en Ammunisiewet, 1937	9
R.1510. Reëls Uitgevaardig kragtens Artikel 390 (1) van die Strafproseswet, 1955	9
R.1511. Magtiging aan Sekere Beamptes in Diens van die Provinsiale Administrasies om Kennisgewings ingevolge Artikel 387 (1) van die Strafproseswet, 1955, uit te reik	11

CONTENTS.

No.	PAGE
PROCLAMATIONS.	
R. 341. Application of Sections 41 and 43 of the Administration of Estates Act, 1913, with regard to Foreign Letters of Administration	1
R. 342. Return of Fugitive Criminals from the Territory of South West Africa to British Colonies or Protectorates in Africa South of the Equator	2
R. 343. Prohibition of Importation and Possession of Certain Firearms and Ammunition in terms of Section 28 of the Arms and Ammunition Act, 1937	2
R. 344. Designation of Institutions for the Purposes of Section 239 of the Criminal Procedure Act, 1955	3
R. 345. Extension of the Maintenance Orders Act, 1923, to Parts of the United Kingdom and to Parts of the Dominions and Territories Outside the United Kingdom and the Union	3
Department of Justice.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1504. Designation of Officers in terms of Section 351 (1) of the Criminal Procedure Act, 1955: Admission of Guilt	5
R.1505. Designation of Certain Officers in the Employ of the Provincial Administrations as Peace Officers in relation to Certain Offences	5
R.1506. Designation of Certain Officers in the Employ of Divisional Councils as Peace Officers in relation to Certain Offences	7
R.1507. Designation of Certain Officers in the Employ of Local Authorities as Peace Officers in relation to Certain Offences	7
R.1508. Designation of Police Officers in terms of Sections 46 (1) and 105 (2) (a) of the Criminal Procedure Act, 1955: Powers in relation to Search and Bail	8
R.1509. Declaration as Arms in terms of Section 36 of the Arms and Ammunition Act, 1937	9
R.1510. Rules made under Section 390 (1) of the Criminal Procedure Act, 1955	9
R.1511. Authorisation of Certain Officers in the Employ of the Provincial Administrations to Issue Notifications in terms of Section 387 (1) of the Criminal Procedure Act, 1955	11

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II en III

Deel een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Deel II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Deel III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.

VOLUMES I, II and III

Copies of the First, Second and Third Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Volume II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Volume III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.